

## Arabic Translation of BABOK® Guide v3 Glossary

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Term in English	Arabic Translation
<b>A</b> Acceptance	الموافقة
Acceptance and Evaluation Criteria	معايير الموافقة والتقييم
acceptance criteria	معايير الموافقة
activity diagrams	مخطط الأنشطة
actor	متعامل مع النظام
Adaptability	القدرة على التكيف
adaptive approach	نهج تكيفي
Adaptive	تكيفي
Agile Extension to the BABOK Guide	ملحق الأجايل للدليل المعرفي لتحليل الأعمال
Agile Perspective	منظور الأجايل
allocation	التموضع
Alternatives	بدائل
Analysis	تحليل
Analytical Thinking	التفكير التحليلي
Analyze	يحلل
Analyze Current State	تحليل الوضع الراهن
Analyze Performance Measures	تحليل مقاييس الأداء
Analyze Potential Value and Recommend Solution	تحليل القيمة المرجوة وتوصية الحل
Analyze Results	تحليل النتائج
Approach	نهج
approve Requirements	اعتماد المتطلبات
approver of decision	معتمد القرار
architecture	معمارية
artifact	نتاج
Assess	تقييم

Term in English	Arabic Translation
Assess Enterprise Limitations	تقييم قيود المؤسسة
Assess Requirements Changes	تقييم تغييرات المتطلبات
Assess Risks	تقييم المخاطر
Assess Solution Limitations	تقييم قيود الحل
Assessment Measures	مقاييس التقييم
assumption	افتراض
Avoid Waste	تجنب الهدر
<b>B</b> Backlog Management	إدارة المدخلات
Balanced Scorecard	بطاقة الأداء المتوازن
baseline	خط الأساس
behavioural business rule	قاعدة عمل سلوكية
Behavioural Characteristics	خصائص سلوكية
benchmarking	مقارنة معيارية
Benchmarking and Market Analysis	المقارنة المعيارية وتحليل السوق
Benefit	فائدة
body of knowledge	الدليل المعرفي
brainstorming	العصف الذهني
Brief description	وصف مختصر
business	عمل
Business Acumen	فطنة الأعمال
business analysis	تحليل الأعمال
Business Analysis Activities	أنشطة تحليل الأعمال
business analysis approach	نهجية تحليل الأعمال
business analysis communication plan	خطة التواصل في تحليل الأعمال
business analysis information	المعلومات في تحليل الأعمال
Business Analysis Key Concepts	المفاهيم الأساسية لتحليل الأعمال
business analysis package	حزمة تحليل الأعمال
Business Analysis Performance Assessment	تقييم الأداء في تحليل الأعمال
business analysis plan	خطة تحليل الأعمال
Business Analysis Planning and Monitoring	التخطيط والمتابعة لتحليل الأعمال

Term in English	Arabic Translation
Business Analysis Scope	نطاق تحليل الأعمال
business analysis tasks	مهام تحليل الأعمال
Business Analysis Tools and Technology	أدوات وتقنيات تحليل الأعمال
business analyst	محلل الأعمال
Business Analytics Requirements	متطلبات تحليلات بيانات الأعمال
business architecture	معمارية الأعمال
Business Architecture Perspective	منظور معمارية الأعمال
Business Capability Analysis	تحليل مقدرة المؤسسة
business case	حالة عمل
business decision	قرار عمل
business domain	مجال عمل
business goal	هدف الأعمال
business intelligence	ذكاء الأعمال
Business Knowledge Models	نماذج معارف الأعمال
Business Model Canvas	مخطط نموذج العمل
business need	حوجه العمل
business objective	غاية العمل
Business Outcomes	محصلة الأعمال
Business Policies	سياسات الأعمال
business policy	سياسة العمل
business problem	مشكلة العمل
business process	عملية العمل
Business process coverage	تغطية عملية العمل
business process management	إدارة عملية العمل
business process management (BPM)	إدارة عملية العمل
business process re-engineering	إعادة هندسة عمليات الأعمال
business requirement	متطلبات العمل
business rule	قاعدة العمل
Business Rules Analysis	تحليل قواعد العمل
Business Unit	وحدة العمل

Term in English	Arabic Translation
<b>C</b> capability	مقدرة
cause-and-effect diagram	مخطط النتيجة والسبب
change	تغيير
change agent	عميل التغيير
change control	تحكم التغيير
Change Control Process	دورة تحكم التغيير
change management	إدارة التغيير
change strategy	إستراتيجية التغيير
change team	فريق التغيير
checklist	قائمة التحقق
class diagrams	مخططات الطبقات
collaboration	تعاون
Collaborative Games	ألعاب التعاون
Comments	ملاحظات
commercial off-the-shelf (COTS)	المنتجات التجارية المعروضة
Communication	تواصل
Communication and Collaboration	التواصل والتعاون
Communication Skills	مهارات التواصل
competitive analysis	تحليل التنافسية
Complexity and Risk	التعقيدات والمخاطر
component	مكون
Component diagram	مخطط المكونات
concept model	نموذج المفهوم
Concept Modelling	نمذجة المفهوم
Conceptual Data Model	نموذج البيانات المفاهيمي
Conceptual Model	النموذج المفاهيمي
Conceptual Thinking	التفكير المفاهيمي
Conceptual	مفاهيمي
conduct elicitation	تولي الاستنباط
confirm elicitation results	توكيد نتائج الاستنباط

Term in English	Arabic Translation
Conflict Resolution	حل النزاعات
constraint	قيود
Constraints on the Solution	قيود علي الحل
Contact	جهة اتصال
context	الإطار
Continuous improvement	تحسين مستمر
contractual obligations	التزامات تعاقدية
Contributors	المشاركين
Core Concept	مفهوم أساسي
Cost and time estimates	تقديرات التكلفة والزمن
cost-benefit analysis	تحليل التكلفة والفائدة
COTS	المنتجات المعروضة
create, read, update, and delete matrix (CRUD matrix)	مصفوفة الإنشاء والقراءة و التحديث و الحذف (مصفوفة إقتح)
Creative Thinking	التفكير الإبداعي
Credible	موثوق
Criteria	معيار
CRUD matrix	مصفوفة إقتح
Current State Description	وصف الوضع الراهن
Current State	الوضع الراهن
customer	الزبون
<b>D</b> Data	بيانات
Data Dictionary	قاموس البيانات
Data Flow Diagrams	مخطط تدفق البيانات
Data Flow	تدفق البيانات
Data Mining	تنقيب البيانات
Data Model	نموذج البيانات
Data Modelling	نمذجة البيانات
Data Models	نماذج البيانات
Decision	قرار عمل
decision analysis	تحليل القرار

Term in English	Arabic Translation
Decision Making Authority	سلطة اتخاذ القرار
Decision Modelling	نمذجة القرار
Decision Nodes	تفرعات القرارات
Decision Point	نقاط القرارات
Decision Trees	شجرة القرارات
decomposition	تقسيم
defect	خلل
Define	تعريف
Define Change Strategy	تحديد إستراتيجية التغيير
Define Design Options	تحديد خيارات التصميم
Define Future State	تعريف الوضع المستقبلي
Define Requirements Architecture	تحديد معمارية المتطلبات
Define Stakeholder Collaboration	تحديد تعاون المعنيين
definitional business rule	تحديد قواعد العمل
deliverable	مستلم
Demand-driven	مبني على الطلب
Dependencies	اعتماديات
Dependencies between Requirements	اعتماديات بين المتطلبات
Description	وصف
design	تصميم
Design Options	خيارات التصميم
Designing	التصميم
Diagrams	مخططات
Dictionary	قاموس
Document Analysis	تحليل المستندات
domain	مجال
domain subject matter expert	خبير في مجال معين
Domain	مجال
dynamic systems development method (DSDM)	طريقة تطوير الأنظمة المتحركة
<b>E</b> Element	عنصر

Term in English	Arabic Translation
elicitation	استنباط
Elicitation and Collaboration	الاستنباط والتعاون
Eliminate Redundancy	إزالة التكرار
end user	المستخدم النهائي
enterprise	المؤسسة
enterprise architecture	معمارية المؤسسة
Enterprise Limitations	مقيدات المؤسسة
enterprise readiness assessment	تقييم جاهزية المؤسسة
Entity Declarations	تبيين العنصر
entity-relationship diagram	مخطط علاقات العناصر
entity-relationship diagram (ERD)	مخطط علاقات العناصر (معن)
Escalation Matrix	مصفوفة التصعيد
estimate	تقدير
Estimation	التقدير
Ethics	أخلاقيات
Evaluate Alternatives	تقييم الخيارات
evaluation	تقييم
event	حدث
evolutionary prototype	النموذج المبدئي المتطور
experiment	تجربة
Experimentation	تجارب
Expert Judgment	رأي الخبير
external interface	واجهة التعامل
External Stakeholders	المعنيين الخارجيين
<b>F</b> facilitation	تيسير
Facilitator	الميسر
feasibility study	دراسة الجدوى
Feasibility	إمكانية التنفيذ
Feasible	يمكن تنفيذه
feature	خاصية

Term in English	Arabic Translation
Financial Analysis	تحليل مالي
Financial Analysis and Value Assessment	التحليل المالي وتقدير القيمة
Financial	مالي
fishbone diagram	مخطط هيكل السمكة
Flexibility and adaptability	المرونة والتكيف
Flow diagrams	مخطط التدفق
Flowcharts	مخطط
focus group	مجموعة التركيز على نقطة معينة
force field analysis	تحليل مجال القوى
Forecasting and Estimating	التنبؤ والتقدير
Form Study Prototype	نموذج تصوري
Frequency	تكرار
Functional	وظيفي
Functional Decomposition	تجزئة الوظائف
functional requirement	متطلبات وظيفية
<b>G</b> gap analysis	تحليل الفجوة
glossary	المصطلحات
goal	هدف
Governance	الحوكمة
Governance Approach	نهج الحوكمة
governance process	مراحل سير الحوكمة
Group Collaboration	تعاون المجموعات
Group	مجموعة
Guide to the Business Analysis Body of Knowledge	الدليل المعرفي لتحليل الاعمال
Guide	الدليل المعرفي
guidelines	قواعد ارشادية
Guidelines and Tools	القواعد الإرشادية والأدوات
<b>H</b> horizontal prototype	النموذج الأولي الأفقي
<b>I</b> impact analysis	تحليل الاثر
Impact on Knowledge Areas	التأثير على مجالات المعرفة



Term in English	Arabic Translation
implementation subject matter expert	خبير التنفيذ
Implementation	التنفيذ
Improve Access to Information	تحسين الوصول الى المعلومات
Increase Efficiencies	زيادة الكفاءة
Index	فهرس
indicator	مؤشر
Industry Knowledge	المعرفة بقطاع العمل
Industry Structure	هيكل قطاع العمل
Influencing and Leadership	التأثير والقيادة
Informal Documentation	التوثيق غير الرسمي
Informal Walkthrough	جولة سريعة غير رسمية
Information Management	إدارة المعلومات
Information Management Approach	نهج إدارة المعلومات
Information Management Tools	أدوات إدارة المعلومات
Information Management	إدارة المعلومات
Information Technology Perspective	منظور تكنولوجيا المعلومات
initiative	المبادرة
input	مدخلات
inspection	الفحص
Integrated DEFinition (IDEF)	التعريف المتكامل (لدورات العمل)
Interaction Skills	مهارات التفاعل
interface	الواجهة
Interface Analysis	تحليل الواجهات
interoperability	التوافقية
interview	مقابلة
Interviews	مقابلات
Investigation	تحقيق
Ishikawa diagram	مخطط ايشيكاوا
iteration	تكرار
<b>K</b> Key Concepts	المفاهيم الاساسية

Term in English	Arabic Translation
Key Performance Indicators	مؤشرات الاداء الرئيسية
Key Terms	المصطلحات الاساسية
Kinesthetic	حركي
knowledge area	مجال المعرفي
Knowledge Management Tools	أدوات إدارة المعرفة
Knowledge	المعرفة
<b>L</b> Leadership and Influencing	القيادة والتأثير
Learning	التعلم
Legal/Regulatory Information	المعلومات القانونية/التنظيمية
Lessons Learned	الدروس المستفادة
lessons learned process	عملية الدروس المستفادة
Level of Abstraction	مستوى التجريد
Level of Power or Influence	مستوى النفوذ أو التأثير
life cycle	دورة الحياة
Listening	الاستماع
Localization	توطين
Logical Data Model	نموذج البيانات المنطقي
Logical Data Models	نماذج البيانات المنطقية
Logical Data	البيانات المنطقية
Logical	منطقي
<b>M</b> Maintain Requirements	الحفاظ على المتطلبات
Maintainability	القابلية للاحتفاظ
Manage Stakeholder Collaboration	إدارة التواصل التعاوني بين اصحاب المصلحة
Manage Stakeholders	إدارة اصحاب المصلحة
Management, Risk Analysis	إدارة تحليل المخاطر
Market-oriented	موجه نحو السوق
Matrices	مصفوفات
matrix	مصفوفة
Matrix Model	نموذج المصفوفة
Maturity	النضوج

Term in English	Arabic Translation
metadata	البيانات الوصفية
methodology	منهجية
metric	مقياس
Metrics and Key Performance Indicators (KPIs)	المقاييس ومؤشرات الاداء الرئيسية
Mind Mapping	الخرائط الذهنية
Mind Maps	خرائط ذهنية
Mining	التنقيب
mission statement	بيان الرسالة
model	نموذج
Model and Notation	نمذجة وترميز
Modelling	نمذجة
Models	نماذج
monitoring	المراقبة
Monitoring and Execution	المراقبة والتنفيذ
<b>N</b> Need	حاجة
Net Benefits	صافي الفوائد
non-functional requirement	المتطلبات غير الوظيفية
Notation	ترميز
Notation Declarations	توضيح الترميز
<b>O</b> objective	هدف
Observation	الملاحظة
observation (business analysis)	تحليل الأعمال عن طريق الملاحظة
Office Productivity Tools and Technology	أدوات وتكنولوجيا الانتاجية المكتبية
Onion Diagram	المخطط البصلي
online analytical processing (OLAP)	المعالجة التحليلية عبر الانترنت
Operational Releases	الإصدارات التشغيلية
operational support	الدعم التشغيلي
operative rule	قاعدة تشغيلية
Opportunity Cost	تكلفة الفرصة البديلة
Optimization	التحسين

Term in English	Arabic Translation
Optimizing	تحسين
organization	منظمة
Organization and Time Management	التنظيم وإدارة الوقت
organization modelling	النمذجة المؤسسية
Organizational	مؤسسي
organizational capability	القدرة المؤسسية
organizational change management	إدارة التغيير المؤسسي
Organizational Modelling	النمذجة المؤسسية
organizational unit	الوحدة المؤسسية
output	مخرج
<b>P</b> Paper Prototyping	نموذج أولي ورقي
Parametric Estimation	التقدير باستخدام المعاملات
Performance Measures	مقاييس الاداء
Performance Measures, Analyze	تحليل مقاييس الاداء
Personal Accountability	مسؤولية شخصية
Perspectives	وجهة نظر
Physical Data Model	نموذج بيانات مادي
Physical	مادي
plan	خطة
Plan Business Analysis	خطة تحليل الاعمال
Plan Business Analysis Approach	نهج تخطيط تحليل الاعمال
Plan Business Analysis Governance	حوكمة تخطيط تحليل الاعمال
Plan Business Analysis Information Management	إدارة تخطيط معلومات تحليل الاعمال
Plan for Requirements Reuse	التخطيط لإعادة استخدام المتطلبات
Plan Prioritization Approach	نهج تخطيط تحديد الاولويات
Plan Stakeholder Engagement	تخطيط مشاركة اصحاب المصلحة
Plan Traceability Approach	نهج تخطيط تتبع المتطلبات
Planning Approach	نهج التخطيط
policy	سياسة
Policy Compliance	الامتثال للسياسة

Term in English	Arabic Translation
Political and Regulatory Environment	البيئة السياسية والتنظيمية
practice of business analysis	ممارسة تحليل الاعمال
Predictive Analytics	التحليل التنبؤي
predictive approach	نهج التنبؤ
Predictive	تنبؤ
Prepare for Elicitation	الإعداد للاستنباط
Prepare for Elicitation	الإعداد للاستنباط
Prescriptive Analytics	التحليل الوصفي
Presentation Programs	برامج العروض التقديمية
Presentation Software	برمجيات العروض التقديمية
Presentations	عرض تقديمي
prioritization	أولوية
Prioritize Requirements	أولوية المتطلبات
Prioritized	محدد الأولوية
Priority	أولوية
Proactive Analysis	التحليل الاستباقي
Problem Solving	حل المشكلات
Problem Statement Definition	تعريف بيان المشكلة
Problem Statement	بيان المشكلة
process	عملية
Process Analysis	تحليل العملية
Process Architect	معماري العملية
Process Benchmarking	المقارنات المرجعية للعملية
process model	نموذج العملية
Process Modeller	مصمم نموذج العملية
Process Modelling	نمذجة العملية
Process Owner	مسؤول العملية
Process Participants	المشاركون في العملية
Process	العملية
product	المنتج

Term in English	Arabic Translation
product backlog	سجل أعمال المنتج
product scope	نطاق المنتج
product vision statement	بيان رؤية المنتج
Productivity Tools and Technology	تكنولوجيا وأدوات الانتاجية
project	مشروع
project manager	مدير المشروع
project scope	نطاق المشروع
proof of concept	اثبات المفهوم
Proof of Principle	اثبات المبدأ
prototype	نموذج أولي
Prototyping	نمذجة اولية
Purpose	غرض
<b>Q</b> Qualitative Measures	مقاييس نوعية
Qualitative	نوعي
quality	جودة
quality assurance	ضمان الجودة
quality attributes	معايير /سمات الجودة
Quantifiable	قابل للعد /قابل للقياس الكمي
Quantitative Measures	المقاييس الكمية
Quantitative	كمي
questionnaire	إستبيان
<b>R</b> RACI matrix	مصفوفة تحديد/تعيين المسؤوليات
Reactive Analysis	تحليل تفاعلي/ التحليل بالاستجابة لحدث معين
Recommend Actions for Improvement	توصية/التوصية بإجراءات للتحسين
regulator	جهة تنظيمية / تشريعية
Regulatory Compliance	الامتثال التنظيمي
regulatory requirements,	المتطلبات التنظيمية
repository	مستودع
request for information (RFI)	طلب معلومات (عن منتج أو خدمة)
request for proposal (RFP)	طلب عرض/طلب تقديم عرض

Term in English	Arabic Translation
request for quote (RFQ)	طلب عرض أسعار
request for tender (RFT)	طلب مناقصة
requirement	متطلبات
requirements allocation	تخصيص/توزيع المتطلبات
Requirements analysis and design definition	تحليل المتطلبات وإعداد التصميم
Requirements and Designs	المتطلبات والتصاميم/التصميمات
requirements architecture	بنية/هيكلية/معمارية المتطلبات
requirements artifact	نتاج المتطلبات/وثيقة معبرة عن المتطلبات
requirements attribute	معايير /سمات المتطلبات
requirements defect	عيب في المتطلبات
requirements development process	عملية تطوير المتطلبات / عملية اعداد المتطلبات
requirements document	وثيقة المتطلبات
requirements life cycle	دورة حياة المتطلبات
Requirements Life Cycle Management	إدارة دورة حياة المتطلبات
requirements management	إدارة المتطلبات
requirements management plan	خطة إدارة المتطلبات
requirements management tool	أداة إدارة المتطلبات
requirements model	رسم توضيحي للمتطلبات/ نموذج المتطلبات/نموذج توضيحي للمتطلبات
requirements package	حزمة المتطلبات
requirements traceability	تتبع المتطلبات
requirements validation	التحقق من المتطلبات /تحقق المتطلبات
requirements verification	تحقيق جودة المتطلبات / التحقق من جودة المتطلبات
requirements workshop	ورشة عمل المتطلبات
Requirements	المتطلبات
residual risk	المخاطر المتبقية
responsible, accountable, consulted, and informed matrix (RACI matrix)	مصفوفة تحديد المسؤوليات ( شخص مسئول عن التنفيذ، شخص مسئول عن النتائج، شخص يتم الرجوع له لاستشارته، شخص يتم إخباره بالمعلومات المناسبة) /مصفوفة تعيين المسؤوليات (مسؤول ، خاضع للمساءلة ، مستشار مطلع)
retrospective	التقييم الرجعي/ المراجعة بأثر رجعي
return on investment (ROI)	العائد على الاستثمار

Term in English	Arabic Translation
Review	مراجعة
Risk	مخاطرة
risk (business analysis)	المخاطر الخاصة/المتعلقة بتحليل الأعمال
Risk Analysis and Management	تحليل وإدارة المخاطر
risk assessment	تقييم المخاطر
Risk-aversion	تجنب المخاطر
Roles	أدوار
root cause	السبب الجذري
root cause analysis	تحليل السبب الجذري
<b>S</b> Scalability	قابلية التوسع
Scenario driven	مبني على سيناريو / قائم على سيناريو
Scenario	سيناريو
scope	نطاق عمل
scope model	رسم توضيحي لنطاق العمل / نموذج نطاق العمل
Scope of Change	نطاق التغيير
Scope of Control	نطاق التحكم
Scope of Need	نطاق الاحتياج
Scope of Solution	نطاق الحل / نطاق الحل المقترح
Scope	مكرر
secondary actor	متعامل ثانوي / دور ثانوي
sequence diagram	مخطط / رسم توضيحي لتسلسل الرسائل المتبادلة بين مكونات النظام
service	خدمة
Service Level Agreements	اتفاقيات مستوى الخدمة
Simulation	المحاكاة
Single Issue	مشكلة واحدة/ إشكال واحد
size of the change	حجم التغيير
Skill	مهارة
software engineer	مهندس برمجيات
solution	حل
solution component	مكون من مكونات الحل



Term in English	Arabic Translation
Solution evaluation	تقييم الحل
Solution Impact	تأثير الحل
Solution Knowledge	المعرفة المتعلقة بالحل
solution life cycle	دورة حياة الحل
Solution Limitations	القيود المتعلقة بالحل والتي تعيق الاستفادة منه
solution option	أحد خيارات الحل
solution requirement	متطلبات الحل
solution scope	نطاق الحل
specific business analysis tasks	مهام محددة لتحليل الأعمال
Specify and Model Requirements	تحديد ونمذجة المتطلبات
sponsor	راعي المشروع
Stakeholder	صاحب مصلحة
stakeholder analysis	تحليل أصحاب المصلحة
Stakeholder Communication Needs	احتياجات التواصل مع أصحاب المصلحة
Stakeholder Engagement Approach	نهج إشراك أصحاب المصلحة
Stakeholder Engagement Plan	خطة إشراك أصحاب المصلحة
Stakeholder List, Map, or Personas	القوائم أو الخرائط أو الشخصية الافتراضية/ التخيلية لأصحاب المصلحة
Stakeholder Map	خريطة أصحاب المصلحة
Stakeholder Matrix	مصفوفة أصحاب المصلحة
Stakeholder Personas	التصور الافتراضي / التصور التخيلي لأصحاب المصلحة
stakeholder proxy	شخص ينوب عن أصحاب المصلحة (وكيل) / شخص يمثل أصحاب المصلحة
stakeholder requirement	متطلب من متطلبات أصحاب المصلحة
Stakeholder Requirements	متطلبات أصحاب المصلحة
state diagram	مخطط / رسم توضيحي لتغير الحالة
state machine diagrams	مخطط / رسم توضيحي لتغير حالة الآلة
State Modelling	نموذج تغير الحالة
State Transition Diagrams	مخطط / رسم توضيحي لتغير الحالة
State	الحالة
statement of work (SOW)	بيان العمل
Storage and Access	التخزين والوصول للمعلومات

Term in English	Arabic Translation
Storyboarding	توضيح الخطوات بالرسم المصور على شكل قصة
Strategy analysis	التحليل الإستراتيجي
strengths, weaknesses, opportunities, and threats analysis (SWOT)	تحليل نقاط القوة و الضعف و الفرص و التهديدات
structural rule	قاعدة هيكلية
Structured Data	بيانات منظمة
Structured Interview	مقابلة منظمة / معدة مسبقا
Structured	منظم
sub-categories	تصنيفات / فئات فرعية
Subject Matter Expert	مكرر
subject matter expert (SME)	شخص خبير
Subject Matter Expert:Domain	شخص خبير في المجال
Substantial Discovery	اكتشاف كبير
Sunk Cost	تكلفة الإغراق
Supplier-Consumer	المورد-المستهلك
suppliers, inputs, process, outputs, and customers (SIPOC)	مخطط سايبوك: الموردون، المدخلات، العمليات، المخرجات، العملاء
Supply-driven	قائم على العرض / مبني على العرض
Support	الدعم
survey	استطلاع رأي
Survey or Questionnaire	استطلاع رأي أو إستبيان
swimlane	الدور المسؤول
SWOT Analysis	مكرر
system	نظام
Systems Thinking	التفكير المنظومي
<b>T</b> Table of Contents	جدول المحتويات
Teaching	التدريس
Team Implementation	فريق التنفيذ
Team Review	المراجعة الجماعية
Teamwork	العمل الجماعي

Term in English	Arabic Translation
Technical Review	مراجعة فنية
technique	أسلوب تنفيذ / طريقة تنفيذ
Techniques to Task Mapping	ربط المهام بأساليب التنفيذ/ طرق التنفيذ
temporal event	حدث مؤقت
Testable	قابل للاختبار
The BACCM	نموذج المفاهيم الأساسية لتحليل الأعمال
The Business Analysis Core Concept Model™	نموذج المفاهيم الأساسية لتحليل الأعمال
throw-away prototype	نموذج أولي مؤقت قابل للتجريب والتخلص منه
Throw-away	يمكن التخلص منه
Time Management and Organization	إدارة وتنظيم الوقت
Time Sensitivity	حساسية الوقت
time-box	صندوق زمني
Timelines	الجدول الزمنية
timing and frequency of collaboration,	توقيت وتكرار التعاون
Timing of Business Analysis Work	مواقيت أنشطة تحليل الأعمال
Timing	التوقيت
Tools and Technology	الأدوات والتكنولوجيا
Tools	الأدوات
Total Annual benefits	إجمالي العوائد السنوية
Total Costs	التكلفة الكلية
Trace Requirements	تتبع المتطلبات
traceability	إمكانية التتبع
Transformation Rules	قواعد التحول
Tree Diagrams	مخطط شجري
Trustworthiness	الموثوقية
Trustworthy and Credible	جدير بالثقة وذو مصداقية
Trustworthy	جدير بالثقة
Type	نوع
<b>U</b> underlying competencies	الكفاءات الأساسية
unified modelling language™	لغة النمذجة الموحدة

Term in English	Arabic Translation
Unit	الوحدة
Unstructured Data	بيانات غير منظمة
Unstructured Interview	مقابلة غير منظمة
Unstructured	غير منظم
Until changed	حتى يتم التغيير
Usability Prototype	نموذج أولي قابل للاستخدام
Usability	سهولة الاستخدام
use case	حالة الاستخدام
use case diagram	مخطط حالة الاستخدام
Use Cases and Scenarios	حالات الاستخدام والسيناريوهات
user	مستخدم
user acceptance test (UAT)	اختبار قبول المستخدم
user requirement	متطلبات المستخدم
User Stories	قصص المستخدم
user story	قصة المستخدم
<b>V</b> validated requirement	متطلبات محققة
validation	التحقق من تلبية الاحتياجات
value	قيمة
Value Assessment and Financial Analysis	تقييم القيمة والتحليل المالي
Value Stream Analysis	تحليل تدفق القيمة
value stream mapping	ربط تدفق القيمة
value stream mapping (VSM)	ربط تدفق القيمة
Vendor Assessment	تقييم الموردين
Verbal Communication	التواصل الشفهي
Verbal	شفهي
verification	التحقق من جودة المتطلبات
verified requirement	متطلبات تم التحقق من جودتها
Verify Requirements	القيام بالتحقق من جودة المتطلبات
vertical prototype	نموذج عمودي رأسي أولي

Term in English		Arabic Translation
	viewpoint	وجهة نظر
	Visual Prototype	نموذج أولي مرئي
	Visual Thinking	التفكير المرئي
	Visual	مرئي
<b>W</b>	walkthrough	جولة سريعة
	work breakdown structure (WBS)	هيكل تجزئة العمل
	work product	منتج العمل
	Workflow Modelling	مخطط سير العمل
	Workflow	سير العمل
	Workshop	ورشة عمل
	Workshops	ورش عمل
	Written Communication	التواصل المكتوب